

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 20 (1966)

**Heft:** 4: Schulbauten = Ecoles = Schools

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Beratung durch Glasfasern AG und ihre Vertreter in der ganzen Schweiz.  
Verkauf durch den Baumaterialien-Handel und durch  
GLASFASERN AG, Verkaufsbüro Zürich, Nüscherstr. 30, Tel. 051-27 17 15

## Für jeden Raum, für jeden Zweck den richtigen XPELAIR

Jetzt dank hervorragender Neuerungen

- noch vielseitiger      ● noch schöner
- noch besser            ● noch praktischer

★ XPELAIR-Ventilatoren entziehen jedem Arbeits- und Aufenthaltsraum geräuscharm die verbrauchte Luft oder führen frische Luft je nach Belieben zu. ★ Automatischer Lamellen-Verschluss. ★ Keine teuren Installationen. Auch nachträglich einfacher Einbau in jedes Fenster mit Einfach- oder Doppelverglasung und in jede Mauer. ★ Leichte Bedienung.



Für Privatküchen, WC, Badezimmer, Wartezimmer bis ca. 30 m<sup>3</sup> Inhalt wählen Sie GXC 6 mit 300 m<sup>3</sup>/h Leistung und Einkordel-Bedienung.

Für grössere Küchen, etc. bis ca. 60 m<sup>3</sup>, wo auf Regulierung kein Wert gelegt wird: GXC 9 mit 540 m<sup>3</sup>/h und Einkordel-Bedienung.

Für Restaurants, Büros, Labors und kleine Gewerberäume bis ca. 90 m<sup>3</sup>: GX 9 mit 750/450 m<sup>3</sup>/h und Reglerschalter für Umschalten der Luftrichtung mit je 2 Geschwindigkeiten.

Für Vortragssäle, Hotelhallen und grössere gewerbliche Betriebe bis ca. 200 m<sup>3</sup>: GX 12 mit 1700/1000 m<sup>3</sup>/h und Reglerschalter für Umschalten der Luftrichtung mit je 2 Geschwindigkeiten.



Wählen auch Sie für jedes Lüftungs-Problem im Rahmen dieses Programms den richtigen XPELAIR, Spitzenprodukt einer führenden Ventilatoren-Fabrik.

Besseres Arbeitsklima dank **XPELAIR**<sup>AWAG</sup>

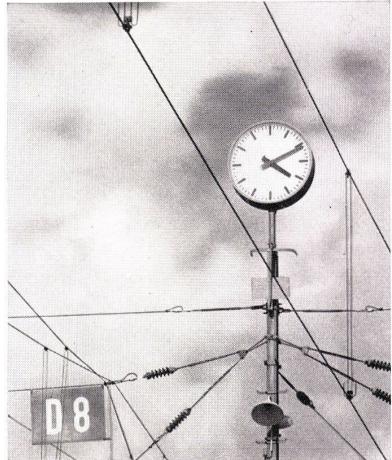
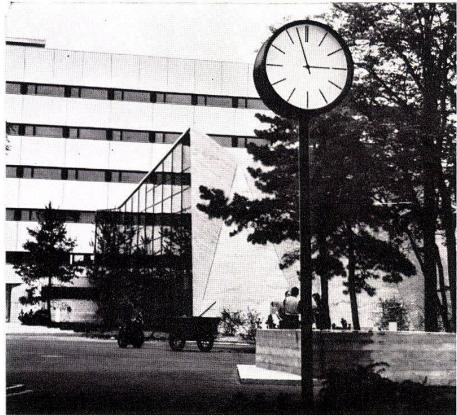
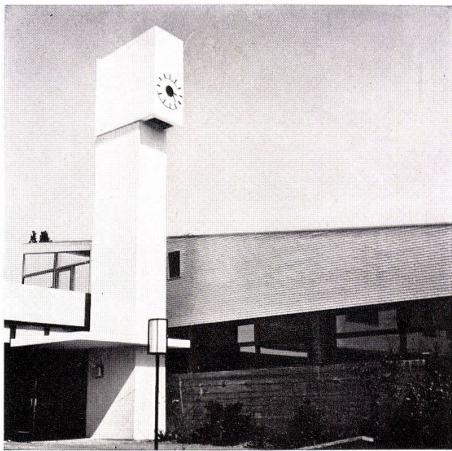
Wo Luftkanäle vorgesehen sind, empfehlen wir die Verwendung unserer Klein-Schraubenventilatoren, die von Fall zu Fall den vorhandenen Verhältnissen angepasst werden. Wir bitten in solchen Fällen um genaue Unterlagen, wozu wir Ihnen gerne unseren Fragebogen zur Verfügung stellen. SEV-geprüft.

A. Widmer AG, 8036 Zürich, Sihlfeldstr. 10, Tel. 051/33 99 32/34

**BON**

Ich wünsche GRATIS Ihr Prospektmaterial über den 100'000fach bewährten XPELAIR. 6/66

Genaue Adresse: \_\_\_\_\_



# FAVAG

Favag SA, Neuchâtel, horlogerie électrique  
Favag AG, Neuenburg, elektrische Uhren



Beispielhaftes Projekt  
einer Fußgängercity

### **Wuppertaler Innenstadt soll Fußgängerparadies werden**

Mit einem Kostenaufwand von 12 bis 14 Millionen DM soll die Innenstadt von Wuppertal-Elberfeld zu einem Fußgängerparadies ausgebaut werden. Der Rat der Stadt wird in einer seiner nächsten Sitzungen über das großzügige Projekt, über das Dipl.-Ing. R. Schmidt vom Stadtplanungsamt eine Denkschrift «Fußgängerbereich Elberfelder Innenstadt» verfaßt hat, Beschuß fassen. Unter Verkehrs- und Baufachleuten gilt der neue Plan als beispielhaft für andere deutsche Städte, die ähnliche Überlegungen anstellen. Mit der Aufwertung der Wuppertaler City, in deren Bereich unter anderem etwa 390 Einzelhandelsgeschäfte und 10 Kaufhäuser ansässig sind, soll die Großstadt an der Wupper mit ihren 420 000 Einwohnern wieder die alte Bedeutung als bergische Einkaufsstadt erlangen. Man will aber auch bewußt Pläne zur Errichtung von Einkaufszentren am Rande von Wuppertal entgegenwirken. «Das angestrebte Ziel dient einer Bereicherung der Innenstadt zur Wahrung ihrer Werte, zur Erhaltung eines wirklichen Stadtzentrums mit guten Einrichtungen für das wirtschaftliche und geschäftliche Leben in ihr, für den Verkehr und für den Fußgänger.»

Die planerischen Einwirkungen auf die strukturellen Veränderungen der Innenstadt sind nach einem nunmehr fast vollendeten Wiederaufbau im ganzen praktisch nur noch gering. Der vorhandene Raum ist vergeben, die strukturelle Mischung hat sich ausgeprägt, die Stadtbilder haben sich weitgehend geformt.

Eine Umstrukturierung der Innenstädte ist vielfach erkennbar. Die Geschäfte weichen in die Wohngebiete aus; nur ein sehr spezielles Sortiment kann sich noch halten. Das große Warenhaus braucht das eigene Parkhaus für seine Kunden, die Subzentren in den Vorstädten entlasten die altgewohnten Stadtkerne und geben weiterhin Raum für Büros. Dieser Veränderung folgen die Vergnügungsunternehmen; die Büro- und Behördenstadt löst nach Dienstschluß die Lichter; die Verödung der Innenstadt wird vollkommen.

Auf grüner Wiese zwischen den größeren Städten oder ihren sehr ausgedehnten Wohngebieten entstehen Einkaufszentren, umgeben von den versteinten und asphaltierten Zonen der Parkplätze.

Solche Entwicklungen sind auch im Wuppertaler Raum zu beobachten. Es ist in der Stadt nicht unbekannt, daß in der Region um Wuppertal nach Plätzen für solche Einkaufszentren gesucht wird. «Müssen wir nicht alles tun, um die Werte unserer Stadtkerne zu erhalten, sie beleben, jahrzehntelange Investitionen ihrer Bürger pflegen und bewahren? Nicht in der Auflösung und Verödung der Stadtmitten kann die Zukunft der Städte liegen», meint der Verfasser der Denkschrift.

Die Stadtverwaltung legt in dieser Schrift das Ergebnis einer sorgfältigen Analyse der Innenstadtstruktur von Elberfeld vor. Es wird vorge-

schlagen, einen begrenzten, eben dieser Stadtformung speziell angepaßten Fußgängerbereich im Elberfelder Raum zu gestalten. Die Verkehrsfunctionen werden voneinander getrennt. Nach dem vorhandenen Raum werden Flächen auf den Randstraßen dem den Stadt kern umliegenden Verkehr zugewiesen. Der Individual- und Nahverkehr durchflutet die Innenstadt in einer nord-südlichen Schwerlinie. Die Geschäfte müssen nach einem Zeitplan auf den im übrigen dem Fußgänger vorbehaltenden Straßen versorgt werden. Peripher angeordnete Parkhäuser in ausreichender Zahl machen es möglich, die Stadt zu bedienen und ein Ziel festzulegen, dessen Verwirklichung schrittweise erfolgen kann. Es ist die Absicht und Aufgabe der Stadt, die City von Elberfeld und Barmen als Fußgängerbereiche auszubilden, durch beruhigte Märkte verkaufsintensive Geschäftsgebiete dem Ruf nach dem Einkaufszentrum auf grüner Wiese entgegenzusetzen. In der Denkschrift wird untersucht, ob durch ordnende, verkehrslenkende Maßnahmen in dem Stadt kern von Elberfeld größere zusammenhängende Bereiche als Fußgängerflächen ausgewiesen werden können. Wenn es gelingt, würden die Vorteile des modernen Einkaufszentrums in die City übertragen werden können; hohe vorhandene Investitionen erhalten ihr Leben.

### Das Untersuchungsgebiet

Die Elberfelder Innenstadt etwa gleicher Struktur wird im Süden von der Wupper, im Westen von der Kasinostraße, im Norden von der Luisenstraße und im Osten von der Morianstraße umgrenzt. Dieses Gebiet umfaßt eine Fläche von etwa 700 × 500 Metern, also 35 ha (vergleiche City Hamburg 200 ha, Essen 60 ha). Das sind 0,22 % der Gesamtfläche Wuppertals oder 1 % der bebauten Fläche. Die Bevölkerungsbruttodichte beträgt in diesem Gebiet etwa 45 Einwohner pro Hektare (Elberfelder Nordstadt 310 Einwohner pro Hektare). Die Zahl der Einwohner tritt gegenüber der Zahl der Beschäftigten in diesem Gebiet völlig zurück, denn etwa 13000 Personen finden in diesem Stadtteil eine Beschäftigung. Durch Repräsentativerhebungen bei den größten «Betrieben» in der Elberfelder Innenstadt (Glanzstoff, Kaufhof und Stadtverwaltung) wurde festgestellt, daß zur Zeit 20,8 % Beschäftigte mit dem Kraftfahrzeug, 63,8 % mit einem öffentlichen Verkehrsmittel und 15,4 % zu Fuß ihren Arbeitsplatz erreichen. Legt man diese Ermittlung der Anteile zugrunde, dann kommen von den 13000 in der Elberfelder Innenstadt Beschäftigten 2700 Personen mit dem Kraftfahrzeug, 8300 Personen mit dem öffentlichen Verkehrsmittel und 2000 Personen zu Fuß zu ihrem Arbeitsplatz. Für den Untersuchungsbereich wird weiterhin nur mit einer geringen Zunahme der Beschäftigten von maximal 2 % gerechnet.

Mit dem Kraftfahrzeug erfolgt die Andienung der zahlreichen Geschäfte in der Innenstadt und die Verteilung von Gütern. Da im überlieferteren Stadtstraßennetz keine parallel zu den Geschäftsstraßen verlaufenden Andienungsstraßen vorhanden sind und die meisten Gebäude ihren Zugang unmittelbar zur Straße haben, muß die Andienung